

„IBM Fast Data for Business“

Šiame Paslaugos apraše apibūdinta „Cloud Service“, kurią IBM pateikia Klientui. Klientas reiškia susitariančiąją šalį, jos įgaliotuosius vartotojus ir „Cloud Service“ gavėjus. Atitinkamas Pasiūlymas ir Teisių suteikimo dokumentas (TSD) pateikiami kaip atskiri Operacijų dokumentai.

1. „Cloud Service“

„IBM Fast Data for Business“ („Cloud Service“) yra vieno kliento debesimi pagrįsta paslauga, leidžianti klientams naudoti, apdoroti, papildyti, išsaugoti, archyvuoti ir paskirstyti savo duomenų darbo krūvius. Šis pasiūlymas teikiamas kaip valdoma paslauga, kurioje IBM teikia aplinkos, kliento naudojamoms savo duomenų darbo krūviams, sąranką ir veikimo palaikymą.

1.1 Leidimai

1.1.1 „IBM Fast Data for Business – Grand“

Šis pasiūlymas palaiko iki 3 000 įvykių per sekundę darbo krūvius, iki 1 Terabaito perduodamų duomenų per mėnesį, iki 800 skaičiavimo valandų, iki 50 Terabaitų duomenų, saugomų Objektų saugykloje, ir iki 1 Terabaito duomenų, saugomų Duomenų saugyklų sandaupoje.

1.1.2 „IBM Fast Data for Business – Extended“

Šis pasiūlymas palaiko iki 18 000 įvykių per sekundę darbo krūvius, iki 10 Terabaitų perduodamų duomenų per mėnesį, iki 1 600 skaičiavimo valandų, iki 200 Terabaitų duomenų, saugomų Objektų saugykloje, ir iki 5 Terabaitų duomenų, saugomų Duomenų saugyklų sandaupoje.

1.1.3 „IBM Fast Data for Business – Enterprise“

Šis pasiūlymas palaiko iki 36 000 įvykių per sekundę darbo krūvius, iki 100 Terabaitų perduodamų duomenų per mėnesį, iki 10 000 skaičiavimo valandų, iki 1 000 Terabaitų duomenų, saugomų Objektų saugykloje, ir iki 14 Terabaitų duomenų, saugomų Duomenų saugyklų sandaupoje.

1.2 Mokėjimas už naudojimą - papildomos naudojimo paslaugos

Kiekvieną iš šių Papildomo naudojimo pasiūlymų galima naudoti su šiais leidimais: „IBM Fast Data for Business – Grand“, „IBM Fast Data for Business – Extended“ arba „IBM Fast Data for Business – Enterprise“. Už šiuos pasiūlymus mokama pagal naudojimą, kai šis viršija leidimo mėnesio limitą.

a. „IBM Fast Data for Business – Data Movement – Additional Usage“

Šis pasiūlymas teikia papildomą duomenų perkėlimą, matuojamą Gigabaitais.

b. „IBM Fast Data for Business – Transaction Volume – Additional Usage“

Šis pasiūlymas teikia vieną Tūkstantį papildomų apdorotų įvykių per sekundę.

c. „IBM Fast Data for Business – Compute Workload – Additional Usage“

Šis pasiūlymas teikia papildomą skaičiavimo darbo krūvį, matuojamą Valandomis.

d. „IBM Fast Data for Business – Object-based Storage – Additional Usage“

Šis pasiūlymas teikia papildomą objektu pagrįstą saugyklą, matuojamą Terabaitais.

e. „IBM Fast Data for Business – Database Storage – Additional Usage“

Šis pasiūlymas teikia papildomą duomenų bazės saugyklą, matuojamą Gigabaitais.

1.3 Nustatymo paslaugos

1.3.1 „IBM Fast Data for Business“

Į šį pasiūlymą įtraukta 300 nuotoliniu būdu teikiamų profesionalių paslaugų valandų, skirtų sukongigūruoti Kliento „Fast Data for Business“ debesies egzempliorių.

1.4 Nuotoliniu būdu teikiamos paslaugos

1.4.1 „IBM Fast Data for Business – Customization Services“

Šis pasiūlymas nuotoliniu būdu teikia profesionalias paslaugas, skirtas tinkinti ir išplėsti Kliento „Fast Data for Business“ debesies egzempliorių.

2. Turinio ir duomenų apsauga

Duomenų apdorojimo ir Apsaugos duomenų lape (Duomenų lape) pateikiama „Cloud Service“ informacija apie įgalinto apdoroti Turinio tipą, įtrauktus apdorojimo veiksmus, duomenų apsaugos funkcijas ir Turinio saugojimo bei gražinimo specifiką. Visa informacija arba paaiškinimai ir sąlygos, įskaitant Kliento įsipareigojimus dėl „Cloud Service“ naudojimo ir duomenų apsaugos funkcijų, jei tokių yra, yra nustatyti šiame skyriuje. Kliento „Cloud Service“ naudojimui, remiantis Kliento pasirinktomis parinktimis, gali būti taikomas daugiau nei vienas Duomenų lapas. Duomenų lapai pasiekiami tik anglų, o ne vietos kalba. Nepaisant vietos įstatymų ar papročių, šalys sutaria, kad supranta anglų kalbą ir tai yra tinkama kalba „Cloud Service“ įsigyti ir naudoti. Toliau pateiktas (-i) Duomenų lapas (-ai) taikomas (-i) „Cloud Service“ ir pasiekiamoms parinktimis. Klientas pripažįsta, kad i) IBM gali retkarčiais modifikuoti Duomenų lapą (-us) savo nuožiūra ir ii) tokios modifikacijos anuliuos ankstesnes versijas. Bet kokio (-ių) Duomenų lapo (-ų) modifikavimo tikslas yra i) patobulinti arba išaiškinti esamus įsipareigojimus, ii) palaikyti atitiktą šiuo metu taikomiems standartams ir teisės aktams arba iii) pateikti papildomus įsipareigojimus. Joks Duomenų lapo (-ų) pakeitimas reikšmingai nesumažins „Cloud Service“ duomenų saugos.

Taikomo (-ų) Duomenų lapo (-ų) saitas (-ai):

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=7CD8A2701E1811E7A5528B71511775D5>

Klientas yra įsipareigojęs imtis reikiamų veiksmų, kad užsakytų, įgalintų arba naudotų pasiekiamas „Cloud Service“ duomenų apsaugos priemonės, ir prisiima atsakomybę už „Cloud Service“ naudojimą, jei Klientui nepavyksta imtis tokių veiksmų, įskaitant visų su Turiniu susijusių duomenų apsaugos ar teisinių reikalavimų laikymąsi.

IBM Duomenų apdorojimo priedas (DPA) ir DPA įrodymas (-ai), pateiktas (-i) <http://ibm.com/dpa>, yra taikomas (-i) ir minimas (-i) kaip Sutarties dalis, jei Turinyje esantiems asmens duomenims taikomas Europos Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas (ES/2016/679) (BDAR) ir tik tokia apimtimi. Šiai „Cloud Service“ taikomas Duomenų lapas (-ai) bus kaip DPA įrodymas (-ai). Jei taikomas DPA, IBM įsipareigojimas pateikti įspėjimą dėl Papildomų procesorių ir Kliento teisių į objektą pakeitimų bus taikomas, kaip nustatyta DPA.

3. Paslaugos lygio sutartis

IBM užtikrina toliau nurodytus „Cloud Service“ pasiekiamumo paslaugos lygio sutarties (PLS) įsipareigojimus, kaip nurodyta TSD. PLS neteikia garantijų. PLS yra pasiekiamas Klientui ir yra skirta naudoti tik gamybos aplinkose.

3.1 Pasiekiamumo kreditai

Sužinojęs, kad įvykis stipriai paveikė įmonę ir „Cloud Service“ nepasiekiamas, Klientas turi per 24 valandas IBM techninio palaikymo centre užregistruoti 1 sudėtingumo lygio palaikymo kortelę. Klientas turi, kiek gali, padėti IBM diagnozuoti problemą ir ją išspręsti.

Palaikymo kortelės pretenzija dėl PLS sąlygų nesilaikymo turi būti pateikta per 3 darbo dienas nuo sutartinio mėnesio pabaigos. Kompensacija už pagrįstą PLS pretenziją bus suteikta kaip kreditas būsimoje „Cloud Service“ sąskaitoje faktūroje, atsižvelgiant į laikotarpį, per kurį „Cloud Service“ gamybos sistema buvo nepasiekiamas („Prastova“). Prastova skaičiuojama nuo tada, kai Klientas praneša apie įvykį, iki tada, kai „Cloud Service“ atkuriamas. Ji neapima laiko, susijusio su paslaugos teikimo nutraukimu dėl suplanuotos arba informuotos techninės priežiūros, dėl nuo IBM nepriklausančių priežasčių, problemų, susijusių su Kliento ar trečiosios šalies turiniu, technologijomis, dizainu ar instrukcijomis, nepalaikomų sistemų konfigūracijų ir platformų ar kitų Kliento klaidų arba Kliento sukeltų saugos problemų ar Kliento saugos tikrinimo. IBM taikys aukščiausią galimą kompensaciją, pagrįstą kiekvieno sutartinio mėnesio „Cloud Service“ kaupiamuoju pasiekiamumu, kaip nurodyta tolesnėje lentelėje. Bendra kompensacijos suma, atsižvelgiant į bet kurį sutartinį mėnesį, negali neviršyti 10 procentų nuo vienos dvyliktosios (1/12) metinio mokesčio už „Cloud Service“ dalies.

3.2 Paslaugų lygiai

„Cloud Service“ pasiekiamumas per sutartinį mėnesį

Pasiekiamumas per sutartinį mėnesį	Kompensacija (% mėnesinio prenumeratos mokesčio* už „Audio Conferencing for Connections Meetings“ sutartinį mėnesį, kuris yra pretenzijos dalykas)
Mažiau nei 99,9 %	2 %
Mažiau nei 99 %	5 %
Mažiau nei 95 %	10 %

* Jei „Cloud Service“ buvo įsigyta iš IBM verslo partnerio, mėnesio prenumeratos mokestis bus apskaičiuojamas, atsižvelgiant į tuo metu galiojančiame kainoraštyje nurodytą „Cloud Service“ kainą, kuri galioja pretenzijoje nurodytą sutartinį mėnesį, pritaikant 50 % nuolaidą. IBM suteiks nuolaidą Klientui tiesiogiai.

Pasiekiamumas, išreikštas procentine išraiška, apskaičiuojamas iš bendro minučių skaičiaus sutartinį mėnesį atėmus bendrą Prastovų minučių skaičių sutartinį mėnesį, gautą rezultatą padalijus iš bendro minučių skaičiaus sutartinį mėnesį.

4. Techninė pagalba

„Cloud Service“ techninis palaikymas teikiamas el. paštu. IBM programinės įrangos kaip paslaugos palaikymo vadovas yra pasiekiamas svetainėje https://www-01.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html, kurioje nurodyta techninio palaikymo centro kontaktinė informacija, kita informacija ir procesai. Techninis palaikymas įtrauktas į „Cloud Service“ ir kaip atskiras pasiūlymas neteikiamas.

5. Teisių suteikimo ir sąskaitų išrašymo informacija

5.1 Mokesčio apskaičiavimas

„Cloud Service“ pateikiama pagal mokesčių apskaitos metriką, nurodomą Operacijų dokumente:

- Įsipareigojimas yra matavimo vienetas, pagal kurį galima gauti paslaugas. Įsipareigojimas apima specialistų ir (arba) mokymo paslaugas, susijusias su „Cloud Service“. Reikia įsigyti teises, kurių pakaktų kiekvienam įsipareigojimui padengti.
- Egzempliorius yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „Cloud Service“. Egzempliorius yra prieiga prie konkrečios „Cloud Service“ konfigūracijos. Reikia įsigyti pakankamas teises, skirtas kiekvienam „Cloud Service“ Egzemplioriui pasiekti ir naudoti matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento TSD arba Operacijų dokumente.
- Tūkstantis įvykių per sekundę – tai matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „Cloud Service“. Įvykis yra konkretaus įvykio, kurį apdoroja „IBM SaaS“ arba kuris susijęs su „Cloud Service“ naudojimu, atvejis. Reikia įsigyti teises, pakankamas įvykių per sekundę skaičiui padengti matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento TSD arba Operacijų dokumente.
- Valanda yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „Cloud Service“. Reikia įsigyti Valandos teises, pakankamas bendram „Cloud Service“ naudojamų visų arba dalies Valandų skaičiui padengti matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento TSD arba Operacijų dokumente.
- Gigabaitas yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „Cloud Service“. Gigabaitas yra 2 pakelta trisdešimtuoji laipsniu baitų duomenų (1 073 741 824 baitai). Reikia įsigyti teises, pakankamas gigabaitų, apdorojamų „Cloud Service“, bendram skaičiui padengti matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento TSD arba Operacijų dokumente.
- Terabaitas yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „Cloud Service“. Terabaitas yra 2 pakelta keturiasdešimtuoji laipsniu baitų. Reikia įsigyti teises, pakankamas Terabaitų, apdorojamų „Cloud Service“, bendram skaičiui padengti matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento TSD arba Operacijų dokumente.

5.2 Nustatymo išlaidos

Vienkartinio nustatymo mokesčio sąskaita išrašomos pagal Operacijų dokumente nurodytą tarifą už kiekvieną užsakytą paslaugą.

5.3 Mokesčiai už naudojimą

Mokesčių už naudojimą sąskaitos išrašomos pagal tarifą, nurodytą Operacijų dokumente, kitą mėnesį baigus naudoti.

5.4 Nuotolinių paslaugų mokesčiai

Sąskaita už nuotolines paslaugas bus išrašoma taikant Operacijų dokumente nurodytą tokios nuotolinės paslaugos tarifą. Nuotolinės paslaugos galios 90 dienų nuo pirkimo dienos, neatsižvelgiant į tai, ar nuotoline paslauga buvo pasinaudota.

5.5 Sąskaitų išrašymo dažnumas

Atsižvelgiant į pasirinktą atsiskaitymo dažnumą, IBM išrašys Klientui sąskaitą už mokesčius, kurią reikia apmokėti atsiskaitymo dažnumo termino pradžioje, išskyrus perviršį ir naudojimo tipo mokesčius, už kuriuos sąskaita bus išrašoma įsiskolinus.

5.6 Patikrinimas

Klientas i) palaikys ir gavęs prašymą teiks įrašus ir sistemos įrankių išvestį, kai tai pagrįstai bus reikalinga IBM ir jos nepriklausomam auditoriui, kad patikrintų, kaip Klientas laikosi šios Sutarties sąlygų, ir ii) nedelsdamas užsakys bei apmokės visas reikiamas teises pagal tuo metu IBM galiojančius tarifus ir kitus tokio patikrinimo metu nustatytus mokesčius bei prievoles, nurodytas IBM sąskaitoje faktūroje. Šie sąlygų laikymosi patikrinimo įsipareigojimai galioja „Cloud Service“ laikotarpi ir dvejus metus po jo.

6. Terminas ir atnaujinimo galimybės

„Cloud Service“ naudojimo terminas prasideda nuo dienos, kai IBM praneša Klientui, kad jis turi prieigą prie „Cloud Service“, kaip aprašyta TSD. TSD bus nurodyta, ar „Cloud Service“ bus atnaujinama automatiškai, naudojama nepertraukiamo naudojimo pagrindu ar nutraukiama laikotarpio pabaigoje.

Taikant automatinį atnaujinimą, jei Klientas mažiausiai prieš 90 dienų iki termino galiojimo pabaigos nepateikė prašymo raštu nebeatnaujinti, „Cloud Service“ bus automatiškai atnaujinta TSD nurodytam laikotarpiui.

Naudojant nuolat, „Cloud Service“ pasiekiamumas pratęsiamas kiekvieną mėnesį, kol Klientas prieš 90 dienų iki nutraukimo raštu pateiks prašymą nutraukti. Praėjus 90 dienų laikotarpiui, „Cloud Service“ bus pasiekama iki kalendorinio mėnesio pabaigos.

7. Papildomos sąlygos

7.1 Bendrosios nuostatos

Klientas sutinka, kad spaudoje ar rinkodaros informacijoje IBM gali Klientą viešai vadinti „Cloud Service“ prenumeratoriumi.

Klientas negali naudoti „Cloud Service“ atskirai ar kartu su kitomis paslaugomis ar produktais bet kuriai iš šių didelės rizikos veiklų palaikyti: branduolinių objektų, masinio vežimo sistemų, oro eismo kontrolės sistemų, automobilių kontrolės sistemų, ginkluotės sistemų, orlaivių navigacijos ar ryšių kūrimo, konstravimo, valdymo arba techninės priežiūros arba bet kurios kitos veiklos, kur „Cloud Service“ gedimas gali kelti mirties arba rimto sužalojimo esminį pavojų.

7.2 Trečiosios šalies paslaugų naudojimas

„Cloud Service“ taikomosios programos sluoksnis, Kliento duomenys ir turinys, jei taikoma, gali būti laikomi trečiosios šalies debesų kompiuterijos paslaugų infrastruktūroje ir platformoje, kurios netvarko IBM. „Cloud Service“ infrastruktūrą, tam tikrus „Cloud Service“ platformos aspektus ir susijusias paslaugas, įskaitant duomenų centrą, serverius, saugyklą ir tinklą, taikomosios programos ir duomenų atsarginę kopiją, užkardą ir grėsmių aptikimą bei taikomųjų programų diegimo, stebėjimo ir veikimo API (bendrai vadinama „Trečiosios šalies debesų platformos paslaugos), laiko ir tvarko trečiosios šalies teikėjas. Atitinkamai, nepaisant jokių šios Paslaugos aprašo arba pagrindinių paslaugų sutarties, pagal kurią teikiama ši „Cloud Services“ (pvz., „Cloud Services“ sutarties) („Pagrindinė sutartis“), sąlygų:

- a. IBM įsipareigojimai dėl duomenų saugos ir duomenų apsaugos, nurodyti Pagrindinėje sutartyje arba bet kokiose su „Cloud Service“ susijusiose sąlygose, netaikomi Trečiosios šalies debesų platformos paslaugoms arba „Cloud Service“, kiek tai susiję su Trečiosios šalies debesų platformos paslaugoms. „Cloud Service“ negali būti naudojama jokiai Saugomai informacijai apie sveikatos būklę ar Europos Sąjungoje gyvenančių žmonių asmeniniams duomenims perduoti, saugoti arba apdoroti.
- b. Jeigu Trečiosios šalies debesų platformos paslaugų teikėjas praneša IBM, kad jis atšaukė ar nutraukė paslaugas arba IBM ar Kliento prieigą prie tokių paslaugų, IBM gali nutraukti „Cloud Service“ iškart po tokio trečiosios šalies teikėjo nutraukimo įsigaliojimo datos, apie nutraukimą įspėjusi Klientą.
- c. IBM neteikia jokių aiškiai nurodytų ar nenurodytų garantijų ar sąlygų ir IBM neįsipareigoja Klientui dėl Trečiosios šalies debesų platformos paslaugų arba „Cloud Service“, kiek tai susiję su Trečiosios šalies debesų platformos paslaugomis.
- d. Klientas sutinka atlyginti žalą, ginti ir apsaugoti IBM nuo bet kokių pretenzijų, žalos, nuostolių, atsakomybės, sąnaudų ir išlaidų (įskaitant pagrįstas teisine išlaidas), atsiradusių dėl ar susijusių su Trečiosios šalies debesų platformos paslaugų teikėjo pretenzijomis IBM dėl šių priežasčių: (a) Kliento „Cloud Service“ naudojimo; (b) jei Klientas nesilaikytų šio Paslaugos aprašo, Pagrindinės sutarties sąlygų arba pažeistų taikomus įstatymus; (c) Kliento turinio arba Kliento turinio ir kitos taikomosios programos, turinio ar procesų derinio, įskaitant bet kokią pretenziją dėl trečiosios šalies teisių tariamo pažeidimo arba neteisėto pasisavinimo Kliento turinyje arba naudojant, kuriant, projektuojant, gaminant, reklamuojant ar pristatant Kliento Turinį arba (d) IBM ir Kliento ginčo.

7.3 Garantijos ir atsakomybė dėl esamos būklės

NEI IBM, NEI KURI NORS SU JA SUSIJUSI ĮMONĖ NESUTEIKIA JOKIŲ AIŠKIAI NURODYTŲ AR NUMANOMŲ GARANTIJŲ DĖL BET KOKIOS IŠ ARBA NAUDOJANT „CLOUD SERVICE“ GAUTOS INFORMACIJOS AR REZULTATŲ TIKSLUMO, ATITIKIMO AR IŠBAIGTUMO. VISA ŠI MEDŽIAGA KLIENTUI PATEIKIAMA „TOKIA, KOKIA YRA“ (ESAMOS BŪKLĖS) BE JOKIŲ GARANTIJŲ, ĮSKAITANT, BET NEAPSIRIBOJANT, TINKAMUMO PREKIAUTI, TINKAMUMO TAM TIKRAM TIKSLUI AR NAUDOJIMUI GARANTIJŲ, TAIP PAT SUSIJUSIŲ SU REZULTATAIS, KURIŲ GALIMA PASIEKTI NAUDOJANT TOKIĄ MEDŽIAGĄ.

NEI IBM, NEI SU JA SUSIJUSIOS ĮMONĖS NEBUS ATSAKINGOS UŽ JOKIUS TIESIOGINIUS, NETIESIOGINIUS, SPECIALIUOSIUS AR ŠALUTINIUS NUOSTOLIUS, NET JEI JOS BUVO ĮSPĖTOS APIE TOKIŲ NUOSTOLIŲ GALIMYBĘ, TAIP PAT UŽ BET KOKIAS KLAIDAS AR NEVEIKIMĄ, SUSIJUSĮ SU INFORMACIJA AR REZULTATAIS, GAUTAIS IŠ ARBA NAUDOJANT „CLOUD SERVICE“, ARBA DĖL KLIENTO NAUDOJIMO AR VEIKSMŲ PRIKLAUSOMAI NUO TO PATIES.